HK 3700/3770

Ricevitore stereo

Manuale utente

Introduzione

Grazie per aver acquistato il ricevitore stereo HK 3700/3770 Harman Kardon® con cui potrete godere molti anni di ascolto. Il ricevitore stereo HK 3700/3770 combina il suono potente e dettagliato dell'audio a due canali Harman Kardon con una connettività digitale moderna.

Per ottenere il massimo dal vostro nuovo ricevitore, consigliamo di dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, che:

- Contiene una descrizione delle funzioni del ricevitore stereo HK 3700/3770
- Elenca gli elementi inclusi nella confezione
- Descrive il ricevitore stereo HK 3700/3770 e i relativi componenti
- Include le istruzioni passo-passo per impostare e iniziare ad utilizzare il ricevitore stereo HK 3700/3770

Inoltre, dedicando qualche minuto all'apprendimento delle funzioni dei diversi controlli è possibile sfruttare tutta la potenza e la raffinatezza del ricevitore stereo HK 3700/3770. Consultare questo manuale man mano che si acquisisce dimestichezza con le funzionalità dell'impianto e il relativo funzionamento.

CONTATTI: In caso di dubbi sul ricevitore HK 3700/3770, la sua installazione o funzionamento, contattare il rivenditore o l'installatore personalizzato oppure visitare il nostro sito web alla pagina:

www.harmankardon.com

Descrizioni e caratteristiche

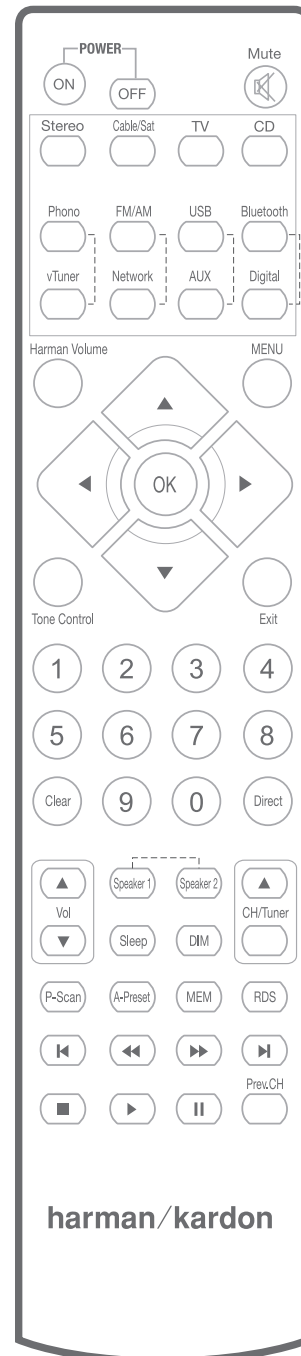
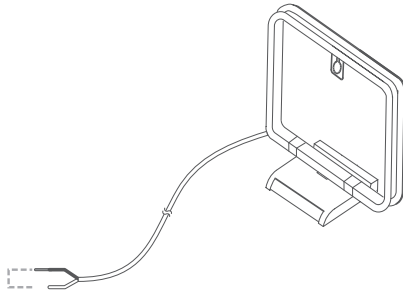
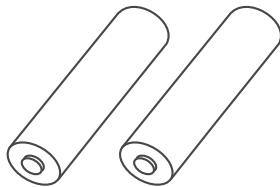
Il patrimonio del marchio Harman Kardon è stato per molti anni l'audio a due canali. Poiché sempre più contenuti audio provengono da varie sorgenti digitali, ad esempio smart TV, smartphone o tablet, la comodità di riproduzione è diventata il fattore trainante per l'intrattenimento, mentre la qualità dell'audio è rimasta la base di Harman Kardon. I nuovi ricevitori stereo Harman Kardon HK cercano di combinare il meglio dei due mondi: un ottimo audio stereo a due canali e l'accesso alle più recenti sorgenti digitali.

Di seguito sono indicati le funzioni e i vantaggi dei ricevitori stereo HK 3700/3770:

- Audio Harman Kardon — Per molti anni ha costituito la base del marchio. Elevata potenza, capacità ad alta corrente con potenza stabile.
- Connettività — I ricevitori stereo HK presentano il meglio dei due mondi; ingressi analogici classici, tra cui un preamplificatore phono e radio FM/AM, nonché una nuova connettività digitale con Bluetooth, DLNA di rete, radio Internet vTuner, riproduzione di file USB, iOS diretto tramite USB, e ingressi digitali coassiali e ottici con DAC di qualità.
- Design inconfondibile ed elegante — Il design accattivante dell'impianto HK 3700/3770 è una versione moderna ed elegante del classico ricevitore Harman Kardon.
- Controllo remoto avanzato — I nuovi ricevitori stereo supportano inoltre il controllo completo dall'app Harman Kardon Remote, disponibile per Android e iOS.

Articoli inclusi

Il pacchetto completo del ricevitore stereo HK 3700/3770 include quanto segue:

- Telecomando dell'impianto

- Antenna AM a telaio
- Antenna a cavo FM
- Due batterie AAA
- Cavo di alimentazione CA

NOTA: L'illustrazione del cavo di alimentazione CA si riferisce solo al modello a 220 - 240 V. Il modello a 120 V dispone di un cavo di alimentazione fisso.

IMPORTANTE: Se qualcuno degli accessori in dotazione non è presente o se qualsiasi parte dell'impianto HK 3700/3770 non funziona correttamente, rivolgersi immediatamente al rivenditore o al proprio service provider.

Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima dell'uso verificare la tensione di linea

Il ricevitore stereo HK 3700/3770 dispone di due modelli. Un modello è a 120 V con un cavo di alimentazione fisso e l'altro è a 220-240 V con un cavo di alimentazione rimovibile. Il collegamento ad una tensione di linea diversa da quella per cui l'impianto HK 3700/3770 è destinata può creare un pericolo per la sicurezza e rischio di incendio, oltre che danneggiare l'unità. In caso di dubbi sui requisiti di tensione del modello specifico o sulla tensione di linea nella propria zona, contattare il rivenditore prima di collegare l'unità a una presa a muro.

Non utilizzare prolunghe

Per evitare rischi per la sicurezza, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione con l'unità. Si consiglia di non utilizzare prolunghe con questo prodotto. Non disporre i cavi di alimentazione sotto tappeti o moquette e non posizionare oggetti pesanti sopra. I cavi di alimentazione danneggiati devono essere immediatamente sostituiti da un centro di assistenza autorizzato con altri che soddisfino le specifiche di fabbrica.

Maneggiare con cura il cavo di alimentazione CA

Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA, afferrare sempre la spina, non il cavo. Se non si intende utilizzare l'impianto HK 3700/3770 per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa CA.

Non aprire l'alloggiamento

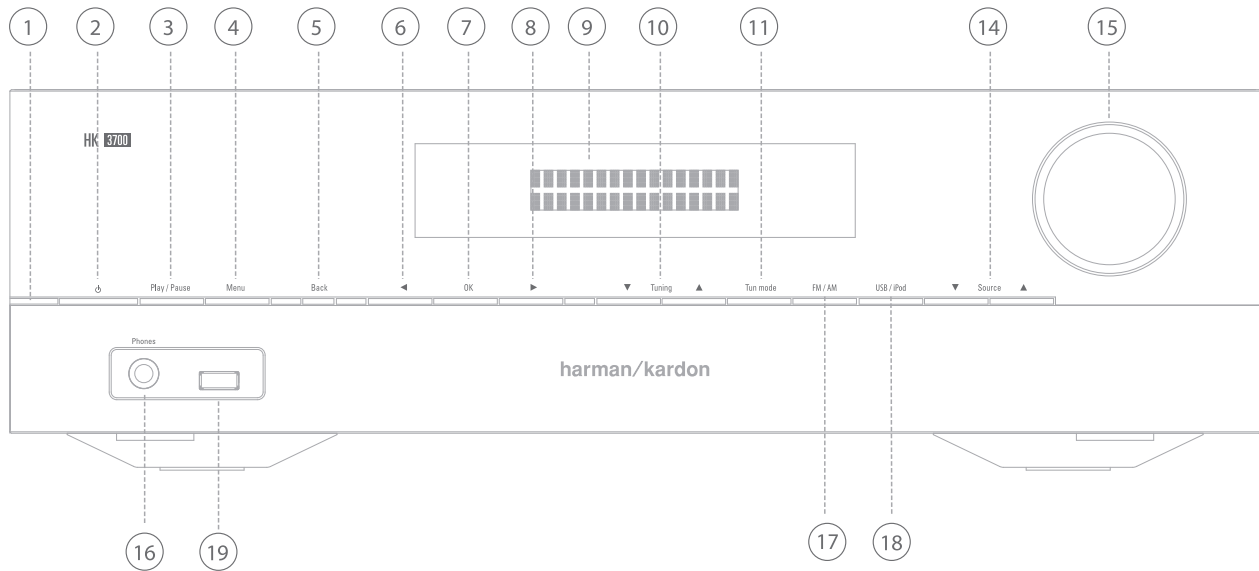
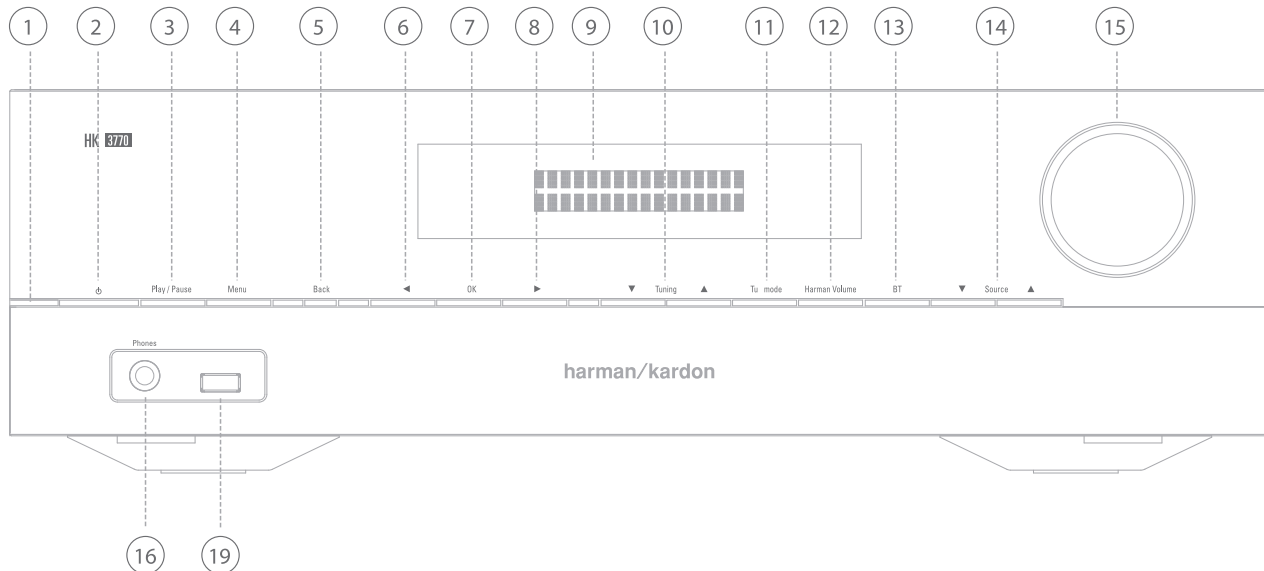
All'interno di questo prodotto non vi sono componenti riparabili dall'utente. Aprendo l'alloggiamento si possono generare rischi di scosse elettriche e qualsiasi modifica al prodotto invalida la garanzia. Se acqua o oggetti metallici, come graffette, fili o puntine, cadono accidentalmente all'interno dell'unità, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente CA e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

Messa a terra di CATV o antenna

Se al prodotto video è collegata un'antenna esterna o un sistema via cavo, assicurarsi che sia dotato di adeguata messa a terra così da garantire una protezione contro sovratensioni e l'accumulo di cariche statiche. L'articolo 810 del National Electrical Code (Codice elettrico nazionale) degli Stati Uniti, ANSI/NFPA 70-1984, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra.

Nota per l'installatore del sistema CATV: Questo promemoria ha lo scopo di richiamare l'attenzione dell'installatore del sistema CATV (TV via cavo) sull'articolo 820-40 del NEC, che elenca le linee guida per una corretta messa a terra e, in particolare, specifica che la massa del cavo deve essere collegata al sistema di messa a terra dell'edificio, il più vicino possibile al punto di ingresso del cavo.

Collocazione del ricevitore stereo

- Collocare il ricevitore stereo su una superficie solida e piana. Accertarsi che la superficie e l'eventuale bulloneria di montaggio siano in grado di sostenere il peso del ricevitore stereo.
- Lasciare uno spazio adeguato sopra, sotto, dietro e sui lati del ricevitore stereo per consentire la ventilazione. Mantenere uno spazio libero di almeno 30 cm (12") su ogni lato, sopra o dietro l'unità.
- Se si installa il ricevitore stereo in un armadietto o un'area chiusa, fornire l'aria di raffreddamento all'interno dell'armadietto. In determinate circostanze, potrebbe essere necessaria una ventola.
- Non ostruire gli slot di ventilazione sopra il ricevitore stereo e non poggiarvi sopra degli oggetti.
- Non collocare il ricevitore stereo direttamente su una superficie coperta da tappeti.
- Non collocare il ricevitore stereo in luoghi umidi, estremamente caldi o freddi, vicino a radiatori o bocchette di diffusione dell'aria calda o alla luce solare diretta.

Controlli del pannello anteriore del ricevitore HK 3700/3770

Di seguito sono illustrati i controlli del pannello anteriore disponibili per il ricevitore stereo HK 3700/3770:

1. Spia di alimentazione
2. Interruttore di alimentazione
3. Play/Pause (Riproduci/Pausa)
4. Menu
5. Back (Indietro)
6. Select previous (Seleziona precedente)
7. OK
8. Select next (Seleziona successivo)
9. Message Display (Display messaggi)
10. Sintonizzazione
11. Selettore modalità sintonizzatore
12. Harman Volume (Volume Harman)
13. Bluetooth
14. Selettore sorgente
15. Controllo di volume
16. Uscita cuffie
17. FM/AM
18. USB/iPod
19. Porta di ingresso USB

1. **Spia di alimentazione**: Indica lo stato del ricevitore stereo: modalità Operational (Operativa), Standby o OFF (Spento).

2. **Interruttore di alimentazione**: Premere questo tasto per accendere o spegnere il ricevitore stereo. Quando HK 3700/3770 è in modalità Standby (la spia di alimentazione è gialla), premere il tasto per accendere l'impianto (la spia di alimentazione diventa bianca).

Il ricevitore entra automaticamente in modalità Standby come segue:

- Per le sorgenti digitali (ottiche/coassiali), dopo 15 minuti di inattività
- Per le sorgenti analogiche (USB/FM/AM/Aux/Phono/DLNA/iPod/Bluetooth), dopo 8 ore senza input da parte dell'utente (ad esempio, regolazione del volume, navigazione tramite le opzioni del menu e così via)
- Premere il tasto Power (Alimentazione) sul pannello anteriore
- Premere il tasto OFF (Spento) sul telecomando o sull'app remota

Il ricevitore può tornare alla modalità Operational (Operativa) premendo il:

- Tasto Power (Alimentazione) sul pannello anteriore
- Tasto Source (Sorgente)

3. **Play/Pause (Riproduci/Pausa)**: Premere questo tasto per riprodurre o interrompere lo streaming audio.

4. **Menu**: Premere questo tasto per scegliere tra varie opzioni del menu.

5. **Back (Indietro)**: Premere questo tasto per tornare al menu precedente.

6. **Select previous (Seleziona precedente)**: Premere questo tasto per selezionare il file precedente per riprodurre o spostarsi a sinistra nelle opzioni del menu.

7. **OK**: Questo tasto viene utilizzato per effettuare selezioni nel menu su schermo da vari dispositivi sorgente. Premere a lungo questo tasto per impostare la modalità di sintonizzazione FM tra Auto (Automatico) e Manual (Manuale).

8. **Select next (Seleziona successivo)**: Premere questo tasto per riprodurre il file successivo o spostarsi a destra nelle opzioni del menu.

9. **Message Display (Display messaggi)**: Sul display vengono visualizzati vari messaggi in risposta ai comandi. Nell'uso normale, la riga superiore visualizza la sorgente attuale e l'ingresso audio (analogico o uno degli ingressi audio digitali). La riga inferiore visualizza il gruppo di altoparlanti attuali (se attivi) e la modalità DSP.

10. **Sintonizzazione**: Utilizzare questi tasti per navigare tra i menu del ricevitore. Quando la radio è la sorgente attiva, utilizzare questi tasti per sintonizzare le stazioni in base alle impostazioni del selettore modalità sintonizzatore.

11. **Selettore modalità sintonizzatore**: Questo tasto passa tra la modalità di sintonizzazione manuale (un passo di frequenza per volta) e automatica (cerca le frequenze con intensità di segnale accettabile). Passa inoltre tra le modalità stereo e mono quando si sintonizza una stazione FM. La modalità mono può migliorare la ricezione di segnali più deboli.

12. **Harman Volume (Volume Harman)**: Questo tasto consente di commutare la funzione Harman Volume (Volume Harman) tra alto, basso e spento.

13. **Bluetooth (solo HK 3770)**: Il tasto Bluetooth viene utilizzato per impostare il ricevitore stereo in modalità di accoppiamento Bluetooth. Questo tasto consente di accoppiare l'impianto HK 3770 con dispositivi abilitati Bluetooth.

14. **Selettore sorgente**: Premere questi tasti per selezionare la sorgente attiva.

15. **Controllo di volume**: Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per abbassarlo. In Message Display (Display messaggi) il volume viene visualizzato in decibel (dB).

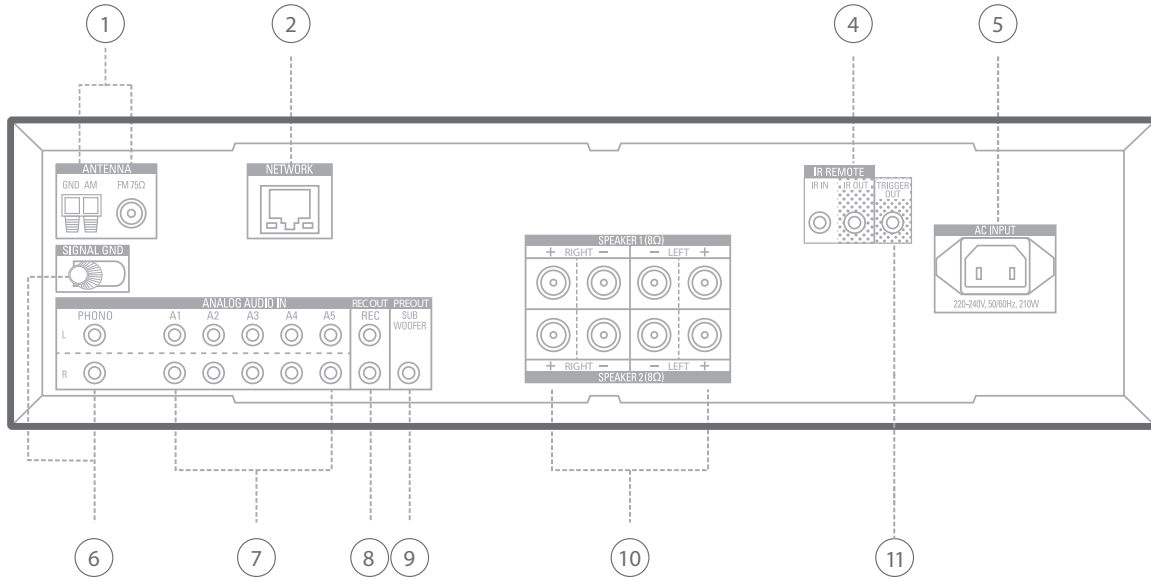
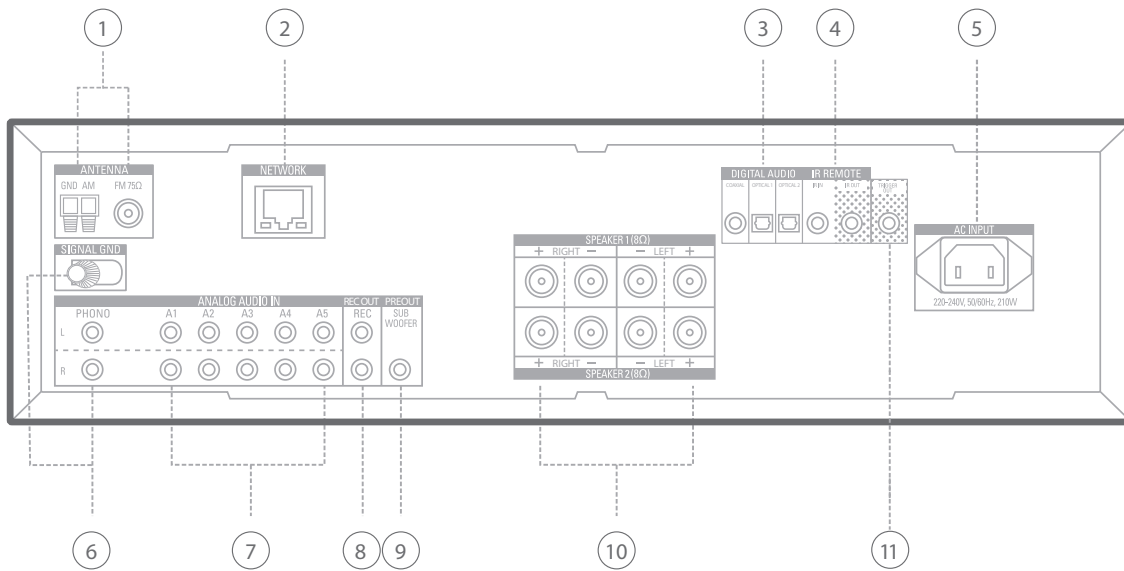
16. **Jack di uscita cuffie**: Inserire le cuffie da 1/4" nel jack per l'ascolto privato.

17. **FM/AM (solo HK 3700)**: Si tratta del sintonizzatore integrato nell'impianto HK 3700 che consente di selezionare direttamente l'ingresso della sorgente del sintonizzatore. Premere questo tasto per passare tra le bande AM e FM.

18. **USB/iPod (solo HK 3700)**: Questo tasto consente selezionare direttamente l'ingresso della sorgente USB. Premere questo tasto per passare tra gli ingressi sorgente USB e iPod.

19. **Porta di ingresso USB**: Collegare i dispositivi USB a questa porta.

Connessioni del pannello posteriore del ricevitore HK 3700/3770

HK 3700

HK 3770

NOTA: I ricevitori stereo HK 3700 e HK 3770 sono disponibili in due modelli. I modelli a 220-240 V dispongono di cavi di alimentazione rimovibili, mentre i modelli a 120 V dispongono di cavi di alimentazione fissi.

I controlli sul pannello posteriore del ricevitore stereo HK 3700/3770 includono quanto segue:

1. Connettori antenna radio
2. Connettore di rete
3. Connettore di ingresso audio digitale (solo HK 3770)
4. Connettore IR e trigger
5. Connettore di ingresso CA
6. Ingresso GND e Phono segnale
7. Connettore di ingresso audio analogico
8. Uscita registratore
9. Connettore subwoofer
10. Connettori dei diffusori
11. Uscita trigger a 12 V

1. **Connettore antenna radio**: Collega le antenne AM e FM in dotazione ai relativi terminali per la ricezione del segnale radio.

2. **Connettore di rete**: Si connette alla rete locale utilizzando un cavo Ethernet Cat 5 o Cat 5e.

3. **Connettore di ingresso audio digitale (solo HK 3770)**: Vi sono due ingressi ottici audio con l'etichetta **OPTICAL 1** e **OPTICAL 2** e un ingresso coassiale con l'etichetta **COAXIAL**.

4. **Connettore IR e trigger**: Quando il ricevitore remoto IR sul pannello anteriore del ricevitore HK 3700/3770 è ostruita, collegare un ricevitore IR opzionale al jack di ingresso del telecomando IR da utilizzare con il telecomando. L'uscita IR del telecomando può essere collegata all'ingresso del telecomando IR di un dispositivo sorgente compatibile (o altro prodotto) per abilitare il controllo remoto tramite l'impianto HK 3700/3770.

5. **Connettore di ingresso CA**: Una volta effettuati tutti i collegamenti, inserire il cavo di alimentazione CA fornito in dotazione in una presa a muro non commutata.

6. **Ingresso GND e Phono segnale**: Viene utilizzato per l'ingresso Phono. Inserire qui il giradischi analogico. Collegare le uscite del giradischi a questi jack e collegare il cavo di terra dal giradischi al connettore di terra per ridurre il ronzio dell'impianto. Solo le testine a magnete mobile (tipo MM) sono compatibili con l'ingresso Phono. Se il giradischi è dotato di un preamplificatore phono integrato, è possibile collegare ad uno degli altri ingressi audio dell'impianto HK 3700/3770.

7. **Connettore di ingresso audio analogico**: Vi sono 5 ingressi analogici audio con etichetta da A1 ad A5 per collegare vari dispositivi sorgente.

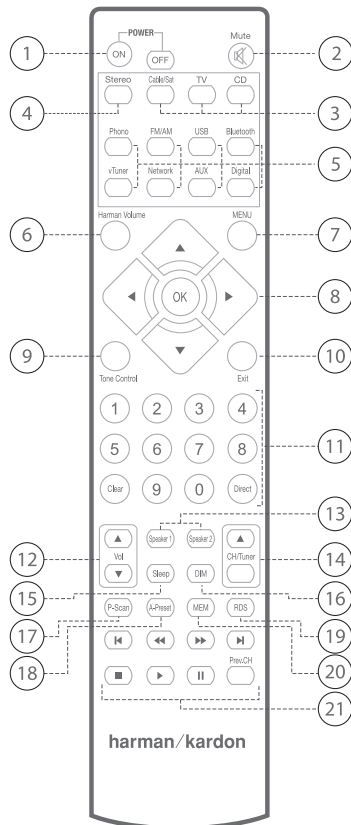
8. **Uscita registratore**: Collegare questa uscita audio analogica all'ingresso audio analogico di un dispositivo di registrazione.

NOTA: Assicurarsi di conoscere le limitazioni di copyright sul materiale registrato. La duplicazione non autorizzata di materiale protetto da copyright è vietata dalle leggi federali.

9. **Connettore subwoofer**: Se si dispone di un subwoofer alimentato, collegare questi jack agli ingressi del livello di linea del subwoofer.

10. **Connettori dei diffusori**: Utilizzare un cavo per diffusori a due conduttori per collegare ciascun set di terminali al relativo diffusore. Osservare la corretta polarità (collegamenti positivo e negativo). Utilizzare i tasti Speaker 1/2 (Diffusore 1/2) del telecomando per selezionare uno o entrambi i diffusori per la riproduzione.

11. **Uscita trigger a 12 V**: Questo connettore fornisce 12 V CC ogni volta che si accende il ricevitore stereo. Può essere utilizzato per accendere e spegnere dispositivi quali un subwoofer alimentato.

Funzioni del telecomando

Le seguenti funzioni del telecomando sono disponibili nel telecomando in dotazione con il ricevitore stereo HK 3700/3770:

1. ON/OFF (Acceso/Spento)
2. Mute (Silenzia)
3. Selezione sorgente dispositivo esterno
4. Stereo
5. Selettore sorgente
6. Harman Volume (Volume Harman)
7. Accesso ai menu
8. Pannello di navigazione
9. Tone Control (Controllo tono)
10. Exit (Esci)
11. Tasti numerici
12. Controllo di volume
13. Selezione diffusore 1/2
14. Selezione delle preimpostazioni
15. Sleep (Sospensione)
16. DIM (Dimmer)
17. P-Scan (Scansione preimpostazioni)
18. A-Preset (Preimpostazione automatica)
19. Funzione RDS
20. MEM (Memoria)
21. Controllo del trasporto

1. **ON/OFF (Acceso/Spento)**: Premere questi tasti per accendere e spegnere il ricevitore stereo.

2. **Mute (Silenzia)**: Premere questo tasto per disattivare o attivare l'audio dell'impianto.

3. **Selezione sorgente dispositivo esterno**: Premere uno di questi tasti per selezionare un dispositivo sorgente, come Cable/Sat (Cavo/Sat), RTV e così via. Questa azione accende inoltre il ricevitore stereo e commuta la modalità del telecomando per azionare il dispositivo sorgente selezionato.

4. **Stereo**: Premere questo tasto per tornare al controllo del ricevitore stereo dal dispositivo esterno.

5. **Selettore sorgente**: Premere uno di questi tasti per selezionare un dispositivo sorgente, che è un componente in cui si origina un segnale di riproduzione, ad esempio DVD, CD o sintonizzatore. In tal modo si accende anche il ricevitore e si passa all'ingresso della sorgente attuale.

Premere i tasti AUX e Digital (Digitale) (solo HK 3770) per assegnare l'ingresso audio ad una delle selezioni della sorgente. Ad esempio, se il CD è contenuto nell'ingresso analogico 1 (A1), premere il tasto sorgente CD, quindi premere il tasto AUX per assegnare l'ingresso ANA 1 alla sorgente CD.

6. **Harman Volume (Volume Harman) (solo HK 3770)**: Questo tasto consente di commutare la funzione Harman Volume (Volume Harman) tra alto, basso e spento. Harman Volume (Volume Harman) è una tecnologia avanzata di elaborazione del segnale digitale per controllare il volume di riproduzione. Uniforma il livello del volume su tutto ciò che si guarda, migliorando l'esperienza di ascolto. Una volta scelto il livello del volume, Harman Volume (Volume Harman) fa il resto. Consente di evitare l'aumento di volume negli spot pubblicitari e le differenze di volume quando si cambia canale o si commuta la sorgente e visualizza i dialoghi.

7. **Menu**: Questo tasto consente di accedere al menu di impostazioni.

8. **Pannello di navigazione**: Questi tasti vengono utilizzati per navigare tra il sistema dei menu.

9. **Tone control (Controllo tono)**: Premere questo tasto per accedere ai controlli dei bassi e degli alti. Utilizzare il tasto OK per selezionare una regolazione e utilizzare i tasti Up/Down (Su/Giù) per modificare le impostazioni.

10. **Exit (Esci)**: Utilizzare questo tasto per tornare al menu di impostazione.

11. **Tasti numerici**: Utilizzare questi tasti per accedere alle frequenze delle stazioni radio quando si usa il selezionatore (dopo aver premuto il tasto Direct (Diretto) o per selezionare le stazioni preselezionate.

12. **Controllo di volume**: Premere questi tasti per aumentare o abbassare il livello di volume.

13. **Selezione diffusore 1/2**: Premere il tasto Speaker 1 (Diffusore 1) per abilitare le uscite di Speaker 1 (Diffusore 1) dell'impianto HK 3700/3770 e premere il tasto Speaker 2 (Diffusore 2) per abilitare le uscite di Speaker 2 (Diffusore 2). È possibile abilitare o disabilitare contemporaneamente le uscite di entrambi i diffusori. Questa funzione è un modo comodo per ascoltare audio in più di un ambiente per volta, anche se lo stesso materiale sorgente viene riprodotto tramite entrambi i diffusori.

14. **Selezione delle preimpostazioni**: Premere questo tasto per selezionare le stazioni precedentemente programmate come preimpostazioni.

15. **Sleep (Sospensione)**: Premere questo tasto per attivare il timer di spegnimento programmato, che spegne il ricevitore dopo un periodo di tempo programmato fino a 90 minuti. Premere il tasto Sleep (Sospensione) per ridurre il tempo di 10 minuti.

16. **DIM (Dimmer)**: Premere questo tasto una volta per attenuare il display a metà luminosità, e una seconda volta per spegnere completamente il display. La spia di alimentazione rimane sempre accesa per ricordare che il ricevitore è acceso. Premere il tasto una terza volta per riportare il display alla normale luminosità. L'impostazione viene annullata quando si spegne l'unità.

17. **P-Scan (Scansione preimpostazioni)**: Premere una volta questo tasto per passare tra le stazioni precedentemente programmate come preimpostazioni. Ogni stazione viene riprodotta per cinque secondi prima che il sintonizzatore passi alla successiva stazione preselezionata. Premere di nuovo il tasto per selezionare la stazione attuale.

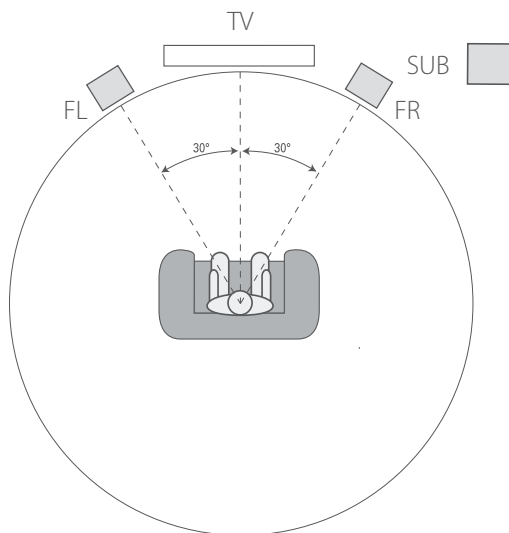
18. **A-Preset (Preimpostazione automatica)**: La funzione Auto Preset (Preimpostazione automatica) consente di impostare automaticamente le preselezioni per tutte le stazioni radio FM disponibili nella propria area con una sola pressione del tasto. Per avviare la procedura, assicurarsi di aver selezionato il sintonizzatore FM come sorgente. Tenere premuto questo tasto. Il messaggio **AUTO PRESET (PREIMPOSTAZIONE AUTOMATICA)** viene visualizzato quando il sintonizzatore HK 3700/3770 passa tra tutte le stazioni FM con qualità di segnale accettabile e le programma come preselezioni. Se vi sono meno di 30 stazioni, il sintonizzatore continua a passare tra di esse, colmando gli slot delle preselezioni superiori con le stesse stazioni. La scansione si arresta dopo 30 preselezioni o dopo due scansioni tra la banda FM.

19. **Funzione RDS (solo modelli a 220-240 V)**: Quando si ascolta una stazione radio FM che trasmette informazioni RDS, questo tasto attiva le varie funzioni RDS.

20. **MEM (Memoria)**: Una volta effettuata la sintonizzazione su una determinata stazione radio, premere questo tasto, quindi premere i tasti numerici, per salvare la stazione come preselezione radio.

21. **Controllo del trasporto**: Questi tasti vengono utilizzati per controllare i dispositivi sorgente.

Collocazione dei diffusori

Per creare l'ambiente sonoro più realistico possibile, collocare i diffusori in cerchio con la posizione di ascolto al centro. Angolare ciascun diffusore in modo da rivolgerlo direttamente verso la posizione di ascolto. Utilizzare il seguente schema come guida.

Collocazione dei diffusori per l'impianto a 2.1 canali

Collocazione dei diffusori sinistro e destro

Collocare i diffusori sinistro e destro in cerchio, a circa 30 gradi dalla linea centrale ed angolati verso l'ascoltatore.

Posizionamento del subwoofer

Poiché la forma e il volume di un ambiente possono avere effetti drammatici sulle prestazioni di un subwoofer, è meglio sperimentare il posizionamento in modo da trovare la posizione che produca i migliori risultati nell'ambiente di ascolto. Tenendo presente ciò, le seguenti regole consentono di iniziare quanto segue:

- Posizionando il subwoofer accanto ad una parete si incrementa la quantità di bassi nell'ambiente.
- Posizionando il subwoofer in un angolo si ottimizza la quantità di bassi nell'ambiente.
- In molti ambienti, posizionando il subwoofer sullo stesso piano dei diffusori sinistro e destro si ottiene la miglior integrazione tra l'audio del subwoofer e quello dei diffusori sinistro e destro.
- In alcuni ambienti, è possibile ottenere prestazioni ottimali anche collocando il subwoofer dietro la posizione di ascolto.

Un buon modo per determinare la posizione migliore per il subwoofer è collocandolo temporaneamente nella posizione di ascolto e riproducendo musica con un forte contenuto di bassi. Muoversi in varie posizioni nell'ambiente mentre l'impianto è in riproduzione (con le orecchie nel punto in cui deve essere collocato il subwoofer) e ascoltare fino a trovare la posizione con le prestazioni ottimali dei bassi. Collocare il subwoofer in quella posizione.

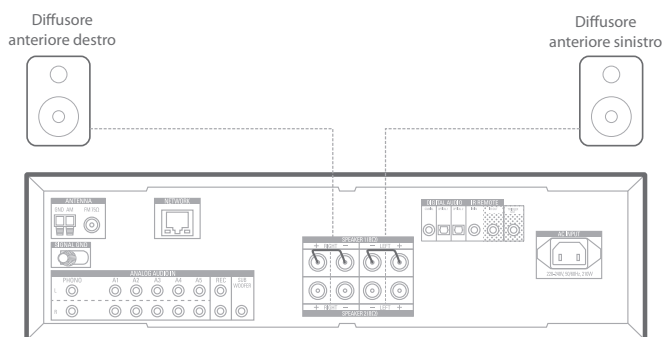
Collegamenti

Collegamento dei diffusori

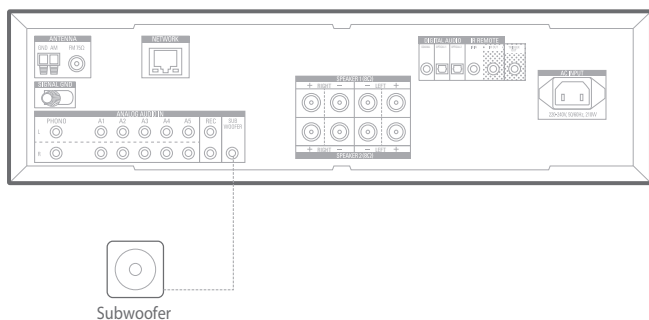
I cavi dei diffusori trasportano un segnale amplificato dai terminali del diffusore del ricevitore stereo per ogni diffusore. Ogni cavo contiene due fili conduttori o cavi che si differenziano in qualche modo, ad esempio con colori o strisce.

La differenziazione consente di mantenere la corretta polarità, senza la quale le prestazioni a bassa frequenza del ricevitore potrebbero risentirne. Ciascun diffusore è collegato ai terminali di uscita diffusori del ricevitore stereo tramite due cavi, uno positivo (+) e uno negativo (–). Collegare sempre il terminale positivo del diffusore, solitamente colorato di rosso, al terminale positivo del ricevitore stereo. I terminali negativi dei diffusori e del ricevitore stereo sono neri.

Collegare sempre il terminale colorato (+) sul ricevitore stereo al terminale (+) sul diffusore (di solito, rosso) e il terminale nero (–) sul ricevitore stereo al terminale (–) sul diffusore (di solito, nero).

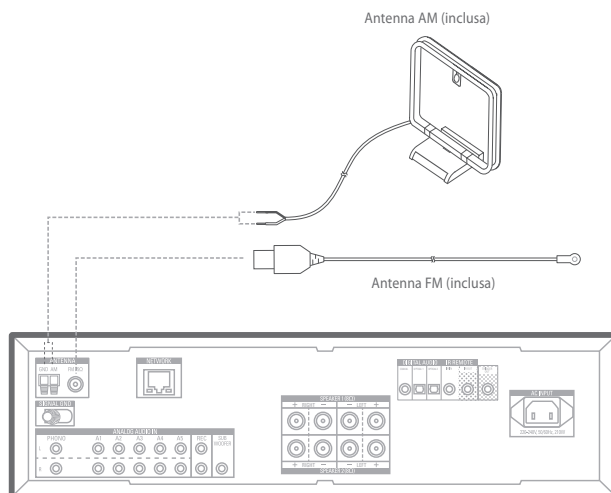
Collegare i diffusori come illustrato in figura.

IMPORTANTE: Assicurarsi che i fili nudi (+) e (–) non si tocchino tra loro o con l'altro terminale. In caso contrario, ne potrebbe conseguire un cortocircuito che potrebbe danneggiare il ricevitore stereo. Collegare i diffusori come illustrato in figura.

Collegamento del subwoofer

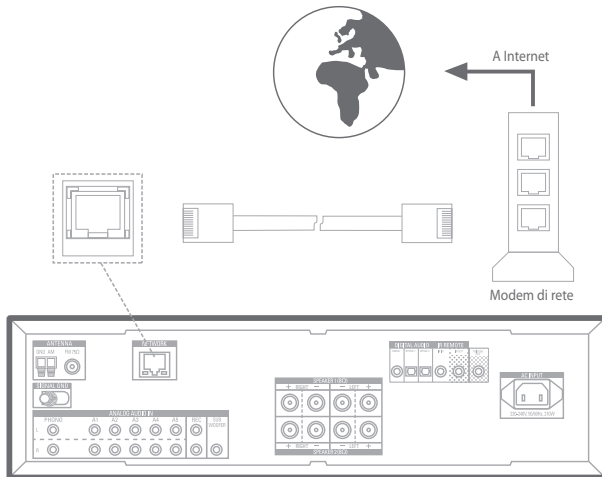
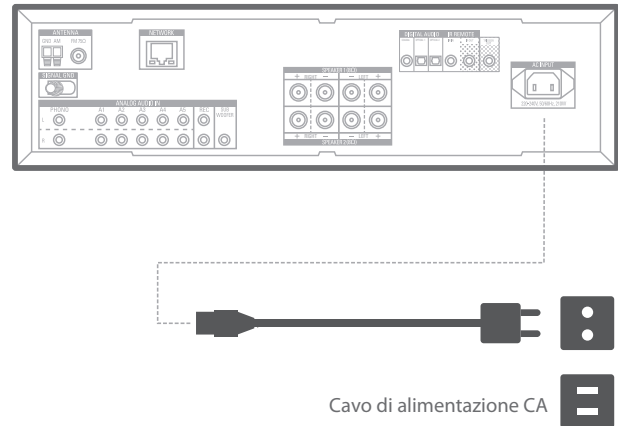
Usare un cavo audio RCA singolo per collegare il subwoofer al connettore Pre-Out del subwoofer del ricevitore stereo, come mostrato nella figura di seguito. Per informazioni specifiche sulla realizzazione dei collegamenti, consultare il manuale utente del subwoofer.

Collegamento di dispositivi sorgente

L'impianto HK 3700/3770 è stato progettato per elaborare segnali di ingresso audio e riprodurre l'audio. Questi segnali hanno origine nei cosiddetti dispositivi sorgente, tra cui lettore DVD, lettore CD, DVR (videoregistratore digitale) o altri registratori, piastra di registrazione, console giochi, decodificatore per il televisore via cavo o via satellite oppure lettore MP3. Sebbene il sintonizzatore sia integrato nell'impianto HK 3700/3770, viene considerato una sorgente, anche se non sono necessari collegamenti esterni diversi da antenne FM e AM.

Collegamento delle antenne radio

1. Collegare l'antenna FM fornita in dotazione al connettore dell'antenna radio FM 75 Ω del ricevitore stereo. Per una ricezione ottimale, allungare al massim o l'antenna FM.
2. Piegare la base dell'antenna AM fornita in dotazione come mostrato e collegare i cavi dell'antenna ai connettori AM e GND del ricevitore stereo (è possibile collegare i cavi a uno dei connettori). Spostare l'antenna, se necessario, per ridurre al minimo il rumore di fondo.

Connessione alla rete locale

Usare un cavo Cat. 5 o Cat. 5E (non incluso) per collegare il connettore di rete del ricevitore stereo alla rete locale e fruire della radio Internet e dei contenuti di dispositivi compatibili con DLNA® connessi alla rete.

NOTA: Il nome del dispositivo sarà HK 3700 <Indirizzo MAC> per il ricevitore stereo HK 3700 e HK 3770 <Indirizzo MAC> per il ricevitore stereo HK 3770.

Collegamento dell'ingresso del telecomando IR

L'impianto HK 3700/3770 è dotato di un ingresso del telecomando IR e di un'uscita del telecomando IR per agevolare l'utilizzo dell'impianto con un telecomando in varie situazioni.

Se l'impianto HK 3700/3770 è collocato in modo che risulti difficile puntare il telecomando verso il sensore IR del pannello anteriore, ad esempio all'interno di un armadio o rivolto verso l'ascoltatore, è possibile collegare un ricevitore IR esterno al jack di ingresso del telecomando IR. Se uno dei dispositivi sorgente è dotato di un ingresso del telecomando IR compatibile, utilizzare un cavo di interconnessione mini-plug da 1/8" (non incluso) per collegare l'uscita IR del telecomando dell'impianto HK 3700/3770 all'ingresso del telecomando IR del dispositivo sorgente, che trasmetterà tutti i segnali remoti applicabili tramite l'impianto HK 3700/3770 al dispositivo sorgente. Ciò consente di controllare le sorgenti anche quando l'impianto HK 3700/3770 viene controllato tramite un ricevitore IR esterno. Per controllare più di un dispositivo tramite utilizzando l'uscita IR del telecomando, collegare tutte le sorgenti in modo tale che l'uscita IR del telecomando dell'impianto HK 3700/3770 cui è collegato il telecomando IR del primo dispositivo all'ingresso del telecomando IR del dispositivo successivo, e così via.

Collegamento dell'uscita trigger

Collegare questa uscita ad un ingresso trigger compatibile, ad esempio un subwoofer Harman Kardon. Consultare il manuale utente del subwoofer per impostare correttamente il relativo ingresso trigger e far sì che il subwoofer si accenda o spenga automaticamente quando si accende o spegne l'impianto HK 3700/3770. Inoltre, le uscite trigger vengono utilizzate con interruttori di collegamento del subwoofer per risparmiare energia spegnendo l'amplificatore del subwoofer quando non è necessario. Le uscite trigger del subwoofer inviano un segnale a 12 V CC.

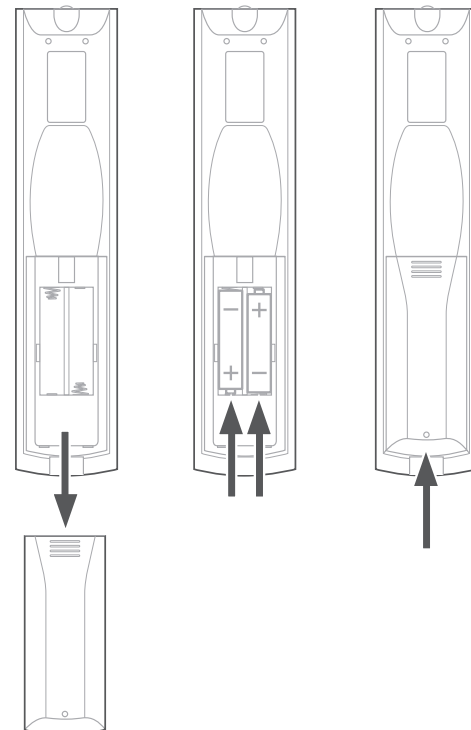
Collegamento dell'alimentazione CA

Collegare il cavo di alimentazione CA al connettore di ingresso CA del ricevitore stereo, quindi ad una presa di rete CA non commutata funzionante.

NOTA: I modelli a 220-240 V dispongono di cavi di alimentazione rimovibili, mentre i modelli a 120 V dispongono di cavi di alimentazione fissi.

Preparazione del telecomando

Installazione delle batterie

Togliere il coperchio delle batterie del telecomando, inserire le due batterie tipo AAA incluse come mostrato in figura e rimontare il coperchio delle batterie.

NOTA: Togliere la plastica di protezione dal pannello anteriore del ricevitore stereo in modo da non ridurre l'efficacia del telecomando.

Uso del telecomando

Quando si usa il telecomando, puntarlo verso il pannello anteriore del ricevitore. Accertarsi che nessun oggetto, ad esempio un mobile, impedisca al telecomando di vedere l'impianto. Luci luminose, luci fluorescenti e display video al plasma potrebbero interferire con la funzionalità del telecomando.

- Il telecomando ha un raggio di azione di circa 6,1 m, a seconda delle condizioni di illuminazione.
- È possibile usare il telecomando a un'angolazione massima di 30° su entrambi i lati del ricevitore.

Se il telecomando funziona a intermittenza, o se la pressione di un tasto del telecomando non provoca l'accensione della retroilluminazione del telecomando, assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Se il telecomando continua a funzionare in modo intermittente, sostituire le batterie con altre nuove.

Configurazione della rete

Per riprodurre i contenuti multimediali MP3 o WMA situati su dispositivi compatibili DLNA connessi alla rete o utilizzare il sintonizzatore radio Internet interno del ricevitore stereo, il ricevitore stereo deve essere connesso alla rete locale. Se la rete utilizza un indirizzo IP automatico, non è necessario eseguire le procedure di configurazione di rete. Una volta connesso il ricevitore stereo alla rete locale, la rete assegna automaticamente un indirizzo IP al ricevitore stereo, e il ricevitore stereo viene automaticamente connesso alla rete.

Se il ricevitore stereo non si connette automaticamente alla rete, premendo il tasto della sorgente di rete sul telecomando viene visualizzato il messaggio **Not Connected (Non connesso)**.

1. Premere il tasto Menu, selezionare la rete utilizzando i tasti Up (Su) e Down (Giù) del pannello di navigazione e premere **OK**.
   Viene visualizzato il menu **Network (Rete)**.
2. Selezionare **AUTO (Automatico)** utilizzando i tasti di navigazione Left (Sinistro) e Right (Destro) del pannello di navigazione e premere **OK**.
3. Scorrere verso il basso e selezionare **Apply & Save (Applica e salva)**.
   Il ricevitore stereo tenterà di connettersi alla rete.

Se il ricevitore stereo non riesce ancora a connettersi alla rete, potrebbe essere necessario immettere le impostazioni di rete manualmente. In tal caso, ottenere le impostazioni di rete dall'ISP o dall'amministratore di rete. Una volta ottenute le impostazioni di rete:

1. Selezionare **IP Configuration (Configurazione di rete)** e utilizzare i tasti **Left/Right (Sinistro/Destro)** per modificare l'impostazione su **Manual (Manuale)**.
   Vengono attivate impostazioni quali **IP Address (Indirizzo IP)**, **Subnet Mask**, **Gateway**, **Primary DNS (DNS primario)** e **Secondary DNS (DNS secondario)**.
2. Utilizzare i tasti **Up/Down (Su/Giù)** per selezionare i numeri corretti ed immettere tutte le impostazioni.
3. Scorrere verso il basso nella pagina e selezionare **Apply & Save (Applica e salva)**.
4. Premere **OK**.
   Il ricevitore stereo aggiorna la connessione di rete se rimane acceso. Se il ricevitore stereo non è in grado di connettersi alla rete tramite le impostazioni manuali, rivolgersi all'ISP o all'amministratore di rete per assistenza.

IMPORTANTE: È necessario selezionare Apply & Save (Applica e salva) per attivare le impostazioni di rete.

NOTA: Si consiglia di connettere direttamente il ricevitore stereo ad un router di rete locale per ottenere l'accesso diretto a Internet per la radio Internet o ai dispositivi in rete per la riproduzione dei contenuti memorizzati sui dispositivi.

NOTA: In caso di qualsiasi problema di connessione alla rete, portare il ricevitore stereo in modalità OFF (Spento), quindi riportarlo su ON (Acceso).

Operazioni

Accensione e spegnimento del ricevitore stereo

Una volta inserito il cavo di alimentazione in una presa CA, la spia di alimentazione dovrebbe accendersi in giallo. Ciò indica che l'impianto HK 3700/3770 è in modalità Standby ed è pronto per essere acceso.

L'impianto HK 3700/3770 può essere acceso premendo il tasto Power (Alimentazione) o un selettore di sorgente sul pannello anteriore del ricevitore o del telecomando. La spia di alimentazione diventerà bianca per indicare che il ricevitore stereo HK 3700/3770 è acceso. Se il LED di alimentazione lampeggia in giallo, il ricevitore stereo è in modalità protetta. Scollegare il ricevitore dall'alimentazione CA e controllare tutti i cavi e i collegamenti. Assicurarsi che nessun cavo dei diffusori vada in corto a seguito di contatto reciproco e che non vi siano interruzioni nell'isolante che copre i cavi dei diffusori, le interconnessioni o il cavo di alimentazione. Se il LED di alimentazione lampeggia ancora in giallo quando si collega l'impianto HK 3700/3770 e si tenta di riaccenderlo, portare il ricevitore ad un centro di assistenza autorizzato Harman Kardon per l'assistenza. Per spegnere il ricevitore, premere l'interruttore di alimentazione sul pannello anteriore oppure premere il tasto OFF (Spento) sul telecomando. Quando l'impianto HK 3700/3770 rimane scollegato, le impostazioni programmate, tra cui la configurazione del sistema e le stazioni radio preselezionate, saranno conservate a tempo indeterminato.

Regolazione del volume del ricevitore

Il volume può essere regolato ruotando la manopola sul pannello anteriore (in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per abbassarlo) o premendo i tasti di controllo del volume sul telecomando.

Il volume viene visualizzato come numero negativo di decibel (dB) sotto il punto di riferimento 0 dB. A differenza di alcuni controlli di volume di altri prodotti, 0 dB è il volume massimo del ricevitore HK 3700/3770. Anche se è fisicamente possibile aumentare il volume ad un livello superiore, ciò potrebbe danneggiare l'udito e i diffusori.

Per alcuni materiali audio più dinamici, anche 0 dB potrebbe essere troppo alto con conseguenti danni alle apparecchiature.

L'impianto HK 3700/3770 è stato progettato per riprodurre audio con una minima quantità di distorsione. Tale nitidezza potrebbe portare a credere che l'udito e le apparecchiature siano in grado di sopportare volumi elevati. Si consiglia prudenza per quanto concerne i livelli di volume.

Disattivazione dell'audio del ricevitore

Per disattivare temporaneamente l'audio di tutti i diffusori e delle cuffie, premere il tasto **Mute (Silenzia)** sul telecomando del ricevitore stereo. Ciò non influisce sulla registrazione in corso. Se si utilizzano le uscite trigger del subwoofer, disattivando l'audio si spegne l'amplificatore del subwoofer per risparmiare energia. Sul display viene visualizzato il messaggio **MUTE (SILENZIA)** come promemoria. Per ripristinare l'audio normale, premere di nuovo il tasto Mute (Silenzia) o regolare il volume. Spegnendo l'impianto HK 3700/3770 si riattiva l'audio del ricevitore.

Ascolto tramite cuffie

Inserire la spina cuffie da 1/4" nel jack cuffie sulla parte anteriore del ricevitore per un ascolto privato.

Selezione di una sorgente

Selezionare un dispositivo sorgente collegato all'impianto HK 3700/3770 per la riproduzione premendo il relativo tasti sul pannello anteriore o sul telecomando.

Nell'impianto HK 3700/3770 sono disponibili le seguenti sorgenti:

- Cable/ Sat (Cavo/Sat)
- TV
- CD
- Ingresso Phono
- Radio FM
- Radio AM
- USB
- iPod
- Musica Bluetooth (solo HK 3770)
- vTuner (radio Internet)
- DLNA (rete)

Funzionamento tramite Bluetooth (solo HK 3770)

Per effettuare lo streaming audio wireless sull'impianto HK 3770 da un dispositivo abilitato Bluetooth tramite il comando del pannello anteriore o il telecomando:

1. Premere il tasto **Bluetooth**.
2. Premere il tasto **Menu**.
3. Selezionare il menu **Option (Opzione)** utilizzando i tasti di navigazione Up (Su) e Down (Giù) e premere **OK**.
4. Premere **OK** quando viene visualizzato il messaggio **Force pairing (Forza accoppiamento)**.
5. Utilizzare il menu di accoppiamento Bluetooth dal dispositivo da collegare all'impianto HK3770. L'impianto appare come **HK3770_BT** nell'elenco dei dispositivi disponibili Bluetooth.

NOTA: Per collegare un dispositivo diverso o uno nuovo, riavviare l'intera procedura dal punto uno.

NOTA: I comandi Bluetooth Play (Riproduci)/Stop (Arresta)/Pause (Pausa)/ Fast Foward (Avanti veloce)/Fast Rewind (Indietro veloce)/Previous (Precedente)/Next (Successivo) sono supportati dall'impianto HK3770 con dispositivi Bluetooth compatibili. Tali comandi possono essere eseguiti tramite i tasti di controllo del trasporto del telecomando. Tali comandi dipendono dai vari modelli di telefono.

NOTA: Su alcuni modelli di telefono, anche il tasto Pause (Pausa) viene utilizzato per riprendere la riproduzione di musica dopo l'interruzione. Il tasto Play (Riproduci) non ha alcuna funzione.

Ascolto di radio FM e AM

Il sintonizzatore integrato dell'impianto HK 3700/3770 può essere selezionato in uno dei seguenti modi:

- Premendo il tasto FM/AM del pannello anteriore
- Premendo il tasto FM/AM del telecomando (solo HK 3700)

Premere di nuovo il tasto FM/AM per passare tra le gamme di frequenza FM e AM.

Le stazioni radio possono essere selezionate in uno dei seguenti modi:

1. Se si conosce il numero di frequenza, immetterlo direttamente premendo il tasto **Direct** (Diretto) sul telecomando, quindi utilizzando i tasti numerici.
2. Dopo aver programmato le stazioni preselezionate (vedere di seguito), immettere il numero di preselezione diretta (da 1 a 30) utilizzando il telecomando, oppure usare i tasti Left (Sinistro) e Right (Destro) del pannello di navigazione o Next (Avanti) e Previous (Indietro) per scorrere l'elenco di preselezioni.
3. In modalità Auto Tuning (Sintonizzazione automatica) (utilizzare il tasto della modalità di sintonizzazione del pannello anteriore o premere a lungo il tasto **OK** del telecomando per selezionare **AUTO (Automatico)** o **Manual (Manuale)**), usare i tasti Up (Su) e Down (Giù) del pannello di navigazione o i tasti di sintonizzazione del pannello anteriore per effettuare la scansione nella direzione selezionata finché non si rileva una stazione con intensità accettabile.
4. In modalità Manual Tuning (Sintonizzazione manuale) (utilizzare il tasto della modalità di sintonizzazione del pannello anteriore o premere a lungo il tasto **OK** del telecomando per selezionare **AUTO (Automatico)** o **Manual (Manuale)**), ad ogni pressione dei tasti Up (Su) e Down (Giù) del pannello di navigazione o dei tasti di sintonizzazione del pannello anteriore viene sintonizzata la successiva frequenza in ordine crescente nella direzione selezionata.
5. Premere il tasto P-Scan (Scansione preimpostazioni) del telecomando per effettuare la scansione delle stazioni preselezionate previamente programmate. Il sintonizzatore si interrompe per cinque secondi ad ogni frequenza prima di sintonizzarsi sulla successiva preselezione. Premere di nuovo il tasto P-Scan (Scansione preimpostazioni) per selezionare la stazione attuale e arrestare la scansione.

Per memorizzare una stazione in una delle 30 preselezioni:

1. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
2. Premere il tasto **MEM (Memoria)** sul telecomando.
3. Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di preselezione desiderato.

In modalità Radio, è possibile utilizzare anche il pannello di navigazione del telecomando. I tasti Up/Down (Su/Giù) sintonizzano le stazioni radio.

Ascolto di contenuti multimediali su un dispositivo USB

Il ricevitore stereo è compatibile con contenuti multimediali MP3 e WMA. Non è supportato alcun altro tipo di contenuto multimediale.

- Compatibilità MP3: Mono o stereo, bit rate costante (CBR) da 32 kbps a 320 kbps, bit rate variabile (VBR) dalla qualità più bassa alla più alta, con frequenze di campionamento da 8 kHz a 48 kHz.
- Compatibilità WMA: Audio standard Ver. 9.0, CBR stereo con frequenza di campionamento da 32 kHz a 48 kHz e bit rate da 40 kbps a 192 kbps, CBR mono con frequenza di campionamento da 8 kHz a 16 kHz e bit rate da 5 kbps a 16 kbps, VBR Pass Encoding e Quality Encoding da 10 a 98, frequenza di campionamento da 44 kHz a 48 kHz.

NOTA: Non è supportato nessun formato WMA 9.0 senza perdita.

IMPORTANTE: I ricevitori stereo HK3700/3770 non sono compatibili con unità formattate in NTFS.

Riproduzione di file da un dispositivo USB

Pe riprodurre file da un dispositivo USB:

1. Inserire una unità flash USB (formattata in FAT o FAT32) nella porta USB del pannello anteriore del ricevitore stereo.

IMPORTANTE: Non collegare un PC o una periferica alla porta USB. Gli hub USB e i lettori multischeda non sono supportati.

2. Premere il tasto della sorgente USB sul telecomando.
3. Utilizzare il pannello di navigazione del telecomando per navigare tra i file. Se l'unità dispone di varie cartelle, utilizzare i tasti Up (Su) e Down (Giù) per scorrere le cartelle, evidenziarne una e premere **OK** per selezionarla.
4. Selezionare un file per avviare la riproduzione.
   Vengono visualizzate informazioni ID3.

NOTE:

- **Per saltare al brano successivo, premere il tasto Right (Destro); per saltare all'inizio del brano successivo, premere una volta il tasto Left (Sinistro).**
- **È possibile utilizzare i tasti di controllo del trasporto per controllare la riproduzione (saltare al brano precedente o successivo, cercare in avanti o all'indietro ad alta velocità in un brano, riprodurre un file, interrompere o arrestare la riproduzione).**
- **Per comprimere una cartella o tornare al livello di menu precedente, premere il tasto Back/Exit (Indietro/Esci).**

Ascolto di contenuti multimediali attraverso la rete locale

Il ricevitore stereo è compatibile con DLNA e può accedere ai contenuti multimediali audio MP3 e WMA memorizzati su altri dispositivi compatibili con DLNA connessi alla stessa rete.

DLNA è un protocollo di condivisione file che crea un ponte tra il ricevitore stereo e altri dispositivi sulla stessa rete con contenuti multimediali audio. DLNA è supportato da PC dotati di Windows Media Player, Windows Media Center o la condivisione di file Intel Media Server o altri dispositivi.

- Compatibilità MP3: Mono o stereo, bit rate costante (CBR) da 32 kbps a 320 kbps, bit rate variabile (VBR) dalla qualità più bassa alla più alta, con frequenze di campionamento da 8 kHz a 48 kHz.
- Compatibilità WMA: Audio standard Ver. 9.0, CBR stereo con frequenza di campionamento da 32 kHz a 48 kHz e bit rate da 40 kbps a 192 kbps, CBR mono con frequenza di campionamento da 8 kHz a 16 kHz e bit rate da 5 kbps a 16 kbps, VBR Pass Encoding e Quality Encoding da 10 a 98, frequenza di campionamento da 44 kHz a 48 kHz.

NOTA: Non è supportato nessun formato WMA 9.0 senza perdita.

Ascolto di vTuner (radio Internet)

La connessione di rete del ricevitore stereo apre un mondo di streaming in formato MP3 e WMA tramite Internet. Una volta effettuata la connessione corretta alla rete locale, premere il tasto del **selettore sorgente vTuner** sul telecomando.

Il ricevitore stereo si connette automaticamente a Internet tramite il portale www.radioharmankardon.com. Per selezionare uno streaming, utilizzare i tasti Up/Down (Su/Giù) per cercare in base alla categoria.

NOTA: Le categorie visualizzate variano in base alla regione. La navigazione è simile a quella di altri menu. Scorrere sulla voce desiderata e premere il tasto OK per selezionarla. Per tornare al livello di menu precedente (o cancellare il menu di livello superiore dalla visualizzazione), premere il tasto Exit (Esci) o il tasto Left (Sinistro).

Il ricevitore stereo non può connettersi a streaming che richiedono la registrazione del sito o altra interazione precedente alla riproduzione dello streaming. Se il ricevitore stereo non può connettersi allo streaming, viene visualizzato brevemente il messaggio **Not Connected (Non connesso)** e la schermata Internet Radio (Radio Internet) rimane essenzialmente vuota.

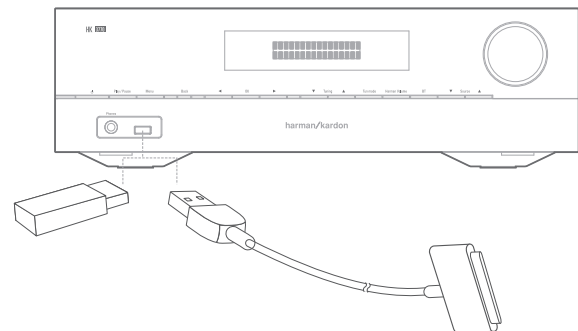
Streaming preselezionati

È possibile memorizzare un totale di 30 streaming come preselezioni. Per salvare lo streaming attualmente sintonizzato come preselezione, premere il tasto **MEM (Memoria)** del telecomando. Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di preselezione desiderato. È possibile accedere a questi streaming dalla voce del menu **Presets (Preselezioni)**.

Per creare un elenco di preferiti,

1. Accedere a **www.radioharmankardon.com** dal computer.
2. Immettere l'ID vTuner (l'ID vTuner si trova nella schermata **Help (Guida)** nel menu principale della sorgente vTuner) e creare un account. I preferiti selezionati sul sito web saranno disponibili sul ricevitore stereo.

Ascolto di iPod/iPhone

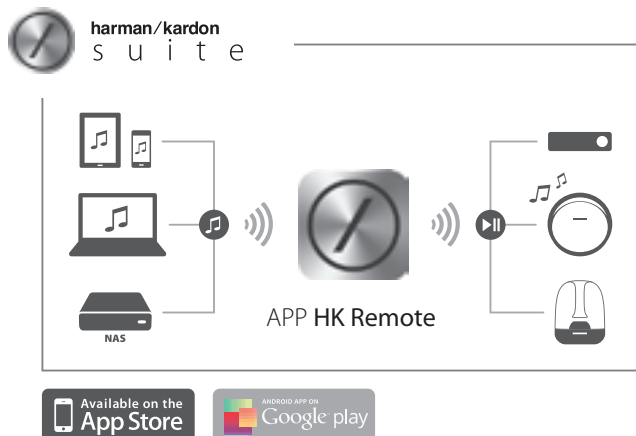
Quando un iPod, iPhone o iPad è collegato alla porta USB del pannello anteriore del ricevitore stereo, è possibile riprodurre file audio tramite l'impianto audio di alta qualità utilizzando il DAC integrato a 24 bit/192 kHz DAC, azionare l'iPod, l'iPhone o l'iPad utilizzando il telecomando del ricevitore stereo o i controlli del pannello anteriore e caricare l'iPod, l'iPhone o l'iPad. Per le ultime informazioni sulla compatibilità, consultare il sito web: www.harmankardon.com.

Premere il selettore della sorgente USB sul telecomando finché sul pannello anteriore non viene visualizzato **iPod** come sorgente. La tabella di seguito riassume i controlli disponibili durante la normale riproduzione tramite la porta USB.

Funzione iPod, iPhone o iPad	Tasto del telecomando
Play (Riproduci)	Play (Riproduci)
Pause (Pausa)	Pause (Pausa)
Forward Search (Ricerca avanti)	Forward Search (Ricerca avanti)
Reverse Search (Ricerca indietro)	Reverse Search (Ricerca indietro)
Next Track (Brano successivo)	Skip Forward (Salta avanti) o Right Arrow (Freccia destra)
Previous Track (Brano precedente)	Skip Backward (Salta indietro) o Left Arrow (Freccia sinistra)

Quando una selezione è in riproduzione, il titolo del brano e l'icona della modalità di riproduzione verranno visualizzati su Message Display (Display messaggi).

App Harman Remote

Una volta installati i componenti e completata la configurazione di base, si è pronti per iniziare ad utilizzare l'impianto.

Per facilitare il controllo del ricevitore stereo con il dispositivo portatile, scaricare l'app Harman Kardon Remote gratuita da iTunes App Store per i prodotti compatibili Apple o da Google Play per gli smartphone compatibili con Android.

L'app Harman Kardon Remote controlla praticamente tutte le funzioni degli impianti HK 3700 e HK 3770 connessi alla stessa rete del dispositivo che dispone dell'app installata. Questa app di facile uso consente di accendere o spegnere il ricevitore stereo, selezionare una sorgente, controllare il volume e praticamente tutte le altre funzioni.

Aggiornamento software

Se viene rilasciato un aggiornamento software per il ricevitore stereo, le istruzioni di installazione saranno disponibili nella sezione Product Support (Supporto prodotto) del sito web o presso l'assistenza clienti Harman Kardon. A questo punto, è possibile utilizzare questo sottomenu per installare l'aggiornamento software.

IMPORTANTE: Durante l'aggiornamento software, non spegnere il ricevitore stereo e non utilizzare nessuno dei relativi controlli. Ciò potrebbe danneggiare in modo permanente il ricevitore stereo.

Ricerca guasti

Se il ricevitore stereo HK 3700/3770 non funziona come dovrebbe, controllare se il problema è incluso in questa sezione prima di rivolgersi al rivenditore o contattare un rappresentante Harman Kardon.

Problemi	Soluzioni
L'unità non funziona quando si accende l'interruttore di accensione principale	• Assicurarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito in una presa attiva. • Verificare che la presa sia controllata da un interruttore.
Nessun audio dal ricevitore	• Assicurarsi che tutti i collegamenti di ingressi e diffusori siano saldi. • Premere il tasto Mute (Silenzia). • Aumentare il controllo del volume. • Premere il selettore della sorgente corretta. • Premere il tasto Speaker 1 (Diffusore 1) o Speaker 2 (Diffusore 2). • Scollegare le cuffie.
Nessun audio dai diffusori	• Controllare eventuali corti nei collegamenti dei cavi dei diffusori nelle estremità del ricevitore e dei diffusori. • Rivolgersi al centro di assistenza locale Harman Kardon.
L'unità non risponde ai comandi del telecomando	• Sostituire le batterie del telecomando. • Assicurarsi che il sensore del pannello anteriore sia visibile per il telecomando o collegare un sensore remoto opzionale.
Ronzio intermittente nel sintonizzatore	• Allontanare l'unità o l'antenna da computer, luci fluorescenti, motori o altri dispositivi elettrici.
Audio distorto delle sorgenti audio	• Collegare solo un dispositivo agli ingressi Phono se si tratta di un giradischi con testina a magnete mobile o di un giradischi con una testina a bobina mobile con preamplificatore phono. • Non utilizzare giradischi con ingressi diversi dagli giradischi Phono, a meno che non disponga di una testina a magnete mobile e includa un preamplificatore phono.

Specifiche

Descrizione delle caratteristiche	Ricevitore stereo HK 3700	Ricevitore stereo HK 3770
CARATTERISTICHE GENERALI		
Uscita di potenza a 8 Ω	85 W a 8 Ω	120 W a 8 Ω
Tipo di amplificazione	Classe A/B	Classe A/B
Radio Internet	Sì	Sì
Connettività Ethernet via RJ-45	Sì	Sì
Riproduzione file MP3/WMA da USB	Uso di decoder DAC a 192 kHz/24 bit integrato	Uso di decoder DAC a 192 kHz/24 bit integrato
Aggiornamento USB	Sì	Sì
Riproduzione iPod/Phone/Pad®/Touch da USB	Uso di decoder DAC a 192 kHz/24 bit integrato	Uso di decoder DAC a 192 kHz/24 bit integrato
Certificato DLNA 1.5 (solo streaming audio)	Sì	Sì
Assegnazione dei diffusori 1/2	Sì	Sì
COMPONENTI CHIAVE/FATTORI DI COSTO		
DSP audio/Harman Volume (Volume Harman)	No	Sì
Alimentazione	SMPS	SMPS
CONNETTIVITÀ		
INGRESSI AUDIO		
Audio iPod®	Sì, tramite USB	Sì, tramite USB
Ingresso USB anteriore	Sì	Sì
AM/FM	Sì	Sì
Ingresso analogico sulla parte posteriore	5	5
Ingresso analogico sulla parte anteriore	No	No
Ingresso Phono	Sì	Sì
USCITE AUDIO		
Uscite analogiche	Sì x 1	Sì x 1
Uscite del subwoofer	Una	Una
INGRESSI/USCITE DIGITALI		
Ingressi audio digitali, posteriori	No	1 coass./2 ottici
CARATTERISTICHE ETHERNET/USB/STREAMING		
Connettività Ethernet via RJ-45	Sì	Sì
Radio Internet	Sì	Sì
USB . . . .MP3, WMA, WAV	Sì	Sì
Certificato DLNA® 1.5 (solo streaming audio)	Sì	Sì
Da metadata a VFD	Sì	Sì
WIRELESS		
Bluetooth®	No	Sì

Ricevitore stereo HK 3700

Specifiche generali

Requisito di corrente: 120 V CA/60 Hz (120 V)
: 220-240 V CA, 50/60 Hz (220-240 V)
Consumo di corrente: < 0,5 W (standby); 310 W (massimo)
Dimensioni (alt. x largh. x prof.): 4-3/4" x 17-5/16" x 11-13/16"
(121 mm x 440 mm x 300 mm)
Peso: 6 kg

DAC a 24 bit/192 kHz integrato
Ingresso Phono
Nuovo design compatto
Streaming vTuner (radio Internet)
Telecomando multidispositivo programmabile/apprendimento
App Harman Kardon® Remote per smartphone e tablet compatibili con iOS® e Android™
Porta USB del pannello anteriore per il collegamento a prodotti compatibili con Apple® o unità flash USB

Alimentazione

Alimentazione stereo: 85 watt per canale, due canali supportati a 6/8 ohm, 20 Hz - 20 kHz, < 0,07% THD
Sensibilità/impedenza di ingresso: 250 mV/27 kohm
Rapporto segnale-rumore (IHF-A): 100 dB
Risposta di frequenza (a 1 W): 10 Hz - 130 kHz (+0 dB/–3 dB)
Capacità ad alta corrente istantanea (HCC): ±30 amp

Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza: 87,5 MHz - 108,0 MHz
Sensibilità utile IHF: 1,3 μV/13,2 dBf
Rapporto segnale-rumore (mono/stereo): 70 dB/68 dB
Distorsione (mono/stereo): 0,2%/0,3%
Separazione stereo: 40 dB a 1 kHz
Selettività (±400 kHz): 70 dB

Sezione sintonizzatore AM

Intervallo di frequenza: 110 V: 520 kHz - 1710 kHz (120 V)
: 220-240 V : 522 kHz - 1620 kHz (220-240 V)
Rapporto segnale-rumore: 38 dB
Sensibilità utile IHF (loop): 500 μV
Distorsione (1 kHz, 50% mod): 1,0%
Selettività (±10 kHz): 30 dB

Ricevitore stereo HK 3770

Specifiche generali

Requisito di corrente: 120 V CA/60 Hz (120 V)
: 220-240 V CA, 50/60 Hz (220-240 V)
Consumo di corrente: < 0,5 W (standby); 480 W (massimo)
Dimensioni (alt. x largh. x prof.): 4-3/4" x 17-5/16" x 11-13/16"
(121 mm x 440 mm x 300 mm)
Peso: 6 kg

Bluetooth®
Ingressi ottici e coassiali
DAC a 24 bit/192 kHz integrato
Ingresso Phono
Nuovo design compatto
Streaming vTuner (radio Internet)
Telecomando multidispositivo programmabile/apprendimento
App Harman Kardon® Remote per smartphone e tablet compatibili con iOS® e Android™
Porta USB del pannello anteriore per il collegamento a prodotti compatibili con Apple® o unità flash USB

Alimentazione

Alimentazione stereo: 120 watt per canale, due canali supportati a 6/8 ohm, 20 Hz - 20 kHz, < 0,07% THD
Sensibilità/impedenza di ingresso: 250 mV/27 kohm
Rapporto segnale-rumore (IHF-A): 100 dB
Risposta di frequenza (a 1 W): 10 Hz - 130 kHz (+0 dB/–3 dB)
Capacità ad alta corrente istantanea (HCC): ±40 amp

Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza: 87,5 MHz - 108,0 MHz
Sensibilità utile IHF: 1,3 μV/13,2 dBf
Rapporto segnale-rumore (mono/stereo): 70 dB/68 dB
Distorsione (mono/stereo): 0,2%/0,3%
Separazione stereo: 40 dB a 1 kHz
Selettività (±400 kHz): 70 dB

Sezione sintonizzatore AM

Intervallo di frequenza: 110 V: 520 kHz - 1710 kHz (120 V)
: 220-240 V : 522 kHz - 1620 kHz (220-240 V)
Rapporto segnale-rumore: 38 dB
Sensibilità utile IHF (loop): 500 μV
Distorsione (1 kHz, 50% mod): 1,0%
Selettività (±10 kHz): 30 dB

[Solo HK 3770]

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harmankardon.com

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" indicano che un accessorio elettronico è stato progettato per collegarsi rispettivamente appositamente a iPod, iPhone o iPad ed è stato certificato dallo sviluppatore per essere conforme con gli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità relativamente agli standard di sicurezza e normativi. Tenere presente che l'uso di questo accessorio con iPod, iPhone o iPad potrebbe influenzare le prestazioni wireless.

Made for iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3a e 4a generazione), iPad 2, iPad, iPad mini e iPod touch (dalla 2a alla 5a generazione) e iPod nano (dalla 4a alla 7a generazione).